

**Klaus-Peter Todt**  
(Mainz)

**In Calumniatorem Platonis:  
Kardinal Johannes Bessarion (ca. 1403-1472) als Vermittler und  
Verteidiger der Philosophie Platons**

**(I) Von Trapezunt nach Nürnberg: Bessarions Leben und Werdegang bis  
zu seiner Legation ins Heilige Römische Reich deutscher Nation  
(ca. 1403-1460)**

Der spätere Kardinal, den wir nur unter seinem Mönchsnamen Bessarion (so genannt nach einem ägyptischen Anachoreten des 4. und 5. Jh.)<sup>1</sup> kennen – sein Vorname war wahrscheinlich Johannes, sein Nachname ist unbekannt –, wurde am 2. Januar 1403 im pontischen Trapezunt geboren, das damals die Hauptstadt eines kleinen griechischen Kaiserreiches unter der Herrschaft der Megaloi Komnenoi (1204-1461; Nachkommen der byzantinischen Komnenen-Dynastie) war<sup>2</sup>. Bessarion hat seiner Heimatstadt später in Anlehnung an den *Antiochikos*

---

<sup>1</sup> O. IOANNOU, Un opusculé inédit du cardinal Bessarion. Le panégyrique de Saint Bessarion, anachorète égyptien, in: *Analecta Bollandiana* 65 (1947) 107-138; Otto VOLK, Art. Bessarion, hl., in: *Lexikon für Theologie und Kirche (LThK)* II (1994), 319 (Lit.).

<sup>2</sup> Zur Erstinformation über Kardinal Bessarion siehe: Ludwig MOHLER, *Kardinal Bessarion als Theologe, Humanist und Staatsmann*, I: Darstellung; II: *In Calumniatorem Platonis Libri IV. Textum Graecum addita vetere versione Latina primum edidit L. M.*; III: *Aus Bessarions Gelehrtenkreis. Abhandlungen, Reden, Briefe von Bessarion, Theodoros Gazes, Michael Apostolios, Andronikos Kallistos, Georgios Trapezuntios, Niccolò Perotti, Niccolò Capranica*. Aalen 1967 (Reprint der Ausgabe Paderborn 1923, 1927 und 1942); Hans-Georg BECK, *Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich* (Handbuch der Altertumswissenschaft XII.2.1). München 1959, 767-769 (Lit.); Lotte LABOWSKY, Art. Bessarione, in: *Dizionario Biografico Italiano (DBI)* IX (1967), 686-696; Art. Bessarion, in: *Prosopographisches Lexikon der Palaiologenzeit (PLP)*. Erstellt von Erich TRAPP unter Mitarbeit von Rainer WALTHER und Hans-Veit BEYER (Österreichische Akademie der Wissenschaften: Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik I/2), 2. Fasz. Wien 1977, 65-68 Nr. 2707 (Lit.); Joseph GILL, Art. Bessarion, in: *Theologische Realenzyklopädie (TRE)* V (1980), 725-730 (Lit.); Gerhard PODSKALSKY, *Griechische Theologie in der Zeit der Türkenherrschaft 1453-1821. Die Orthodoxie im Spannungsfeld der nachreformatorischen Konfessionen des Westens*. München 1988, 85-86; Manussos MANUSSAKAS und Konstantinos STAIKOS, *Kardinal Bessarion (1403-1472)*, in: *Graecogermania. Hellenikes spudes ten epoche tu germaniku umanismu/Griechischstudien deutscher Humanisten. He ekdotike drasterioteta ton Hellenon kata ten epoche tes italikes Anagennesses/Die Editionstätigkeit der Griechen in der italienischen Renaissance (1469-1523)*. Unter Leitung von Dieter Harlfinger bearbeitet von Reinhard Barm (Ausstellungskataloge der Herzog August Bibliothek 59). Weinheim 1989, 19-28; Alice-Mary TALBOT, Art. Bessarion, in: *The Oxford Dictionary of Byzantium (ODB)* I (1991), 285; Marino ZORZI, *Cenni sulla vita e sulla figura di Bessarione*, in: *Bessarione e l'Umanesimo. Catalogo della mostra a cura di Gianfranco Fiaccadori con la collaborazione di Andrea Cuna, Andrea Gatti, Saverio Ricci*. Presentazione di Marino Zorzi.

des LIBANIOS (314-ca. 393 n. Chr.) eine bemerkenswerte und in historisch-geographischer Hinsicht sehr wertvolle Lobrede im antiken Stil gewidmet (*Eis Trapezunta*)<sup>3</sup>. Um das Jahr 1416 kam er mit seinem Erzieher, dem Metropoliten DOSITHEOS VON TRAPEZUNT, nach Konstantinopel. 1417/1418 wurde er Schüler des JOHANNES CHORTASMENOS (ca. 1370-ca. 1436/1437), des Metropoliten von Selymbria, und des Redners GEORGIOS CHRYSOKOKKES<sup>4</sup>. Seine Mitschüler in den Schulen des Chortasmenos und des Chrysokokkes waren GEORGIOS KURTESSES SCHOLARIOS, der spätere Patriarch GENNADIOS II. SCHOLARIOS (ca. 1400/1405-ca. 1472/1474, Patriarch ca. 1454-1455/56, 1463 und 1464-1465) und der italienische Humanist FRANCESCO FILELFO (1398-1481)<sup>5</sup>. 1423 trat Johannes in den Mönchsstand ein. Am 8. Dezember 1425 wurde er zum Diakon, am 8. Oktober 1430 zum Priester geweiht. Danach reiste er an den Hof des Despoten THEODOR II. PALAIOLOGOS (1407-1443) nach Mistra auf der Peloponnes und studierte dort in den Jahren 1431-1436 Philosophie, Astronomie und Musik bei GEORGIOS GEMISTOS PLETHON (ca. 1360-1452). Hier vor allem erwarb sich Bessarion jene intime Kenntnis der philosophischen Werke Platons sowie der Neuplatoniker Plotin (205-270), Iamblichos (4. Jh. n. Chr.) und Proklos (412-485), die ihn später dazu befähigte, die abendländischen Humanisten aus erster Hand mit der diesen bis dahin weitgehend unbekanntem Lehre des attischen Denkers und seiner Nachfolger vertraut zu machen<sup>6</sup>. Trotz Plethons

---

Prefazione di Giovanni Pugliese Carratelli. Neapel 1994, 1-19 (Lit.); Carmelo CAPIZZI, Art. Bessarion, Kard., in: LThK (wie Anm. 1) II (1994), 319-320 (Lit.).

<sup>3</sup> Autograph Bessarions im *Codex Marcianus graecus* 533, ff. 131v-165v; beste moderne Edition: Odysseas LAMPSIDES, Ho «Eis Trapezunta» Logos tu Bessarionos, in: *Archeion Pontu* 39 (1984) 3-75 (Text 20-72). Zur Rede siehe: ders., Peri to «Enkomion eis Trapezunta» tu Bessarionos, in: *Archeion Pontu* 37 (1982) 153-184; Georgios FATOUROS, Bessarion und Libanios. Ein typischer Fall byzantinischer Mimesis, in: *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* (JÖB) 49 (1999) 191-204, darin zur Lobrede auf Trapezunt 198-204.

<sup>4</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 42-43; Raymond LOENERTZ O. P. Pour la biographie du cardinal Bessarion, in: *Orientalia Christiana Periodica* (OCP) 10 (1944) 116-149, darin 126-130; Herbert HUNGER, Johannes Chortasmenos (ca. 1370-ca. 1436/1437). Briefe, Gedichte und kleine Schriften. Einleitung, Regesten, Prosopographie, Text (Wiener Byzantinistische Studien 7). Wien 1969, 18 und 19. Zu Johannes Chortasmenos und Georgios Chrysokokkes siehe: PLP (wie Anm. 2), 12. Fasz. (1994) 224 Nr. 30897 und 249 Nr. 31141.

<sup>5</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 42 und 332-333; HUNGER, Chortasmenos (wie Anm. 4) 18. Zu Francesco Filelfo und Georgios (Gennadios) Scholarios siehe: Art. Scholarios, Georgios Kurteses, in: PLP (wie Anm. 2), 11. Fasz. (1991), 156-158 Nr. 27304; Nigel G. WILSON, *From Byzantium to Italy. Greek Studies in the Italian Renaissance*. Baltimore 1992, 48-53; Albert FAILLER, Art. Gennadios II., in: LThK (wie Anm. 1) IV (1995), 463-464; P. VITI, Art. Filelfo, Francesco, in: DBI (wie Anm. 2) XLVII (1997), 613-626; Franz TINNEFELD, Georgios Gennadios Scholarios, in: *La Théologie Byzantine et Sa Tradition*, II (XIIIe-XIXe s.). Sous la direction de Carmelo Giuseppe Conticello et Vassa Conticello. Turnhout 2002, 477-541 (Lit.).

<sup>6</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 43-50; LOENERTZ, Biographie (wie Anm. 4) 122 und 133-149. Zu Georgios Gemistos Plethon siehe: PLP (wie Anm. 2), 2. Fasz. (1977), 159-160 Nr. 3630; C. M. WOODHOUSE, *George Gemistos Plethon. The Last of the Hellenes*. Oxford

antichristlich-neuheidnischer Gesinnung blieb der Kirchenmann Bessarion mit seinem Lehrer immer eng verbunden, wie der philosophische Briefwechsel von 1447 und vor allem Bessarions ergreifender Kondolenzbrief an die Söhne des im Juni 1452 verstorbenen Philosophen belegen<sup>7</sup>.

1436 kehrte Bessarion nach Konstantinopel zurück, wo er 1437 auf den Thron des Metropoliten von Nikaia und Bithynien erhoben wurde (Bischofsweihe 11. November 1437)<sup>8</sup>. Er fand freilich keine Gelegenheit, sein Bischofsamt in der seit 1331 unter osmanischer Herrschaft stehenden Stadt auszuüben, denn bereits am 27. November 1437 trat er als Mitglied der byzantinischen Delegation, die von Kaiser JOHANNES VIII. PALAIOLOGOS (1425-1448) und vom ökumenischen Patriarchen JOSEPH II. (1416-1439) geführt wurde, die Reise zum Unionskonzil von Ferrara/Florenz an (März 1438-Juli 1439). Auf dem Konzil entwickelte sich Bessarion zum Vorkämpfer der Kirchenunion, für die er am 13. und 14. April 1439 in einer großen Rede plädierte. Zusammen mit Kardinal Giuliano CESARINI (1398-1444) verlas er das "Unionsdekret" *Laetentur coeli* am 6. Juli 1439 im Florentiner Dom Santa Maria del Fiore<sup>9</sup>. Obwohl er bereits am 18. Dezember 1439 von Papst EUGEN IV. (1431-1447) zum Kardinalpriester der

---

1986; Georgios Gemistos Plethon, Politik, Philosophie und Rhetorik im spätbyzantinischen Reich (1355-1452). Übersetzt und erläutert von Wilhelm BLUM (Bibliothek der griechischen Literatur 25). Stuttgart 1988; Theodor NIKOLAOU, Art. Plethon (Georgios Gemistos), in: LThK (wie Anm. 1) VIII (1999), 356 (Lit.).

<sup>7</sup> Philosophischer Briefwechsel zwischen Bessarion und Plethon (1447): J.-P. MIGNE, *Patrologia Graeca* (PG) 161, 713-724=MOHLER, Bessarion III (wie Anm. 2) 455-463; Kondolenzbrief Bessarions von 1452: PG 161, 695-698.

<sup>8</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 38-49.

<sup>9</sup> Bessarion Nicaenus, *Oratio dogmatica de unione*. Ex autographis manuscriptis critice edidit, introductione, notis, indicibus instruxit Emmanuel CANDAL S. I. (Concilium Florentinum, *Documenta et Scriptores*, Series B, Vol. VII, Fasc. 1). Rom 1958; Bessarione di Nicea, *Orazione dogmatica sull'unione dei Greci e dei Latini*. Introduzione, traduzione e note di Gianfrancesco LUSINI. Con un saggio di Antonio RIGO. Prefazione di Giovanni PUGLIESE CARRATELLI. Neapel 2001 (wichtige Bibliographie 197-227).

Zum Unionskonzil von Ferrara-Florenz und zu Bessarions Aktivität auf dem Konzil siehe: MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 95-178; Emmanuel CANDAL, Bessario Nicaenus in Concilio Florentino, in: OCP (wie Anm. 4) 6 (1940) 417-466; Joseph GILL, Konstanz und Basel-Florenz (Geschichte der ökumenischen Konzilien 9). Mainz 1967, 265, 267, 271, 274, 275, 278, 292-294, 300, 302, 303, 305, 307, 310, 312 und 316; Kenneth M. SETTON, *The Papacy and the Levant (1204-1571)*, II: *The Fifteenth Century* (Memoirs of the American Philosophical Society 2). Philadelphia 1978, 58-64; Hans-Georg BECK, Geschichte der orthodoxen Kirche im byzantinischen Reich (Die Kirche in ihrer Geschichte D1). Göttingen 1980, 240-253; Umberto PROCH, Die Unionskonzilien von Lyon (1274) und Florenz (1438-1445), in: *Geschichte der ökumenischen Konzilien. Vom Nicaenum bis zum Vaticanum II*. Hrsg. von Giuseppe Alberigo. Düsseldorf 1993, 308-329, darin 315 und 323; Luca D'ASCIA, Bessarione al Concilio di Firenze: umanesimo ed ecumenismo, in: *Bessarione et l'Umanesimo* (wie Anm. 2) 67-77; Johannes HELMRATH, Florenz und sein Konzil. Forschungen zum Jubiläum des Konzils von Ferrara-Florenz 1438/39-1989, in: *Annuario Historiae Conciliorum* 29 (1997) 202-216 (Lit.).

Basilika *dei SS. XII Apostoli* ernannt worden war, erfuhr er von dieser Rangerhöhung erst am 1. Februar 1440 in Konstantinopel. Ende 1440 weilte er aber wieder in Rom, wo er am 10. Dezember (1440) vom Papst die Insignien der Kardinalswürde erhielt<sup>10</sup>. Seit dieser Zeit blieb er als Kurienkardinal in Italien bzw. im Abendland. Sein Haus in Rom in der Via Ergatica am Fuße des Quirinal entwickelte sich zu einem Zentrum griechischer Gelehrsamkeit und humanistischer Studien<sup>11</sup>. Dort fertigte er in seinen Mussestunden Übersetzungen aus dem Griechischen ins Lateinische an. 1444 widmete er Kardinal CESARINI seine Übersetzung der *Erinnerungen an Sokrates* des Xenophon (*Xenophontis de factis et dictis Socratis memoratu dignis*)<sup>12</sup>. 1450 vollendete er eine viel gerühmte lateinische Übersetzung der *Metaphysik* des Aristoteles<sup>13</sup>.

1449 wurde er zunächst zum Kardinalbischof von Sabina, dann von Tusculum erhoben. Als Kardinallegat verwaltete er von 1450-1455 das zum Kirchenstaat gehörende Bologna. Hier erreichte ihn die Nachricht von der Eroberung Konstantinopels durch die Türken (29. Mai 1453), die ihn zu rastloser Mitarbeit an der Realisierung geplanter päpstlicher Kreuzzugsunternehmen anspornte<sup>14</sup>. Beim Konklave des Jahres 1455 hatte Bessarion zeitweise wohl gute Chancen, selbst zum Papst gewählt zu werden<sup>15</sup>. Im Februar 1460 reiste er als Legat nach Deutschland, um Kaiser FRIEDRICH III. (1440-1493, Kaiser seit 1452) und die deutschen Fürsten für den von PIUS II. (1458-1464) geplanten Kreuzzug gegen die Türken zu gewinnen. Während dieser an sich für Bessarion deprimierend erfolglosen Legation weilte er zweimal in Nürnberg, nämlich zunächst zur Eröffnung des hierhin einberufenen Reichstages vom 28. Februar-18. März und dann noch einmal vom 13.-24. April 1460<sup>16</sup>.

<sup>10</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 207-208; Lorenzo FINOCCHI GHERSI, Bessarione e la basilica romana dei Santi XII Apostoli, in: Bessarione e l'Umanesimo (wie Anm. 2) 129-136.

<sup>11</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 248-250, 252 und 325-335; WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 66-67 und 84; Concetta BIANCA, Roma e l'accademia bessarionea, in: Bessarione e l'Umanesimo (wie Anm. 2) 119-127.

<sup>12</sup> Vespasiano da Bisticci, Grosse Männer und Frauen der Renaissance. Achtunddreißig biographische Porträts. Ausgewählt, übersetzt und eingeleitet von Bernd ROECK. München 1995, 169; MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 253; Graecogermania (wie Anm. 2) 24-25 Nr. 8; WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 57.

<sup>13</sup> Aristoteles latine interpretibus variis. München 1995 (Reprint der Ausgabe Berlin 1831), 481-536; Praefatio Bessarions an König Alfons I. von Neapel: MOHLER, Bessarion III (wie Anm. 2) 453-454. Zur Übersetzung siehe: MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 341-345; Elpidio MIONI, Contributo del cardinale Bessarion all'interpretazione della metafisica aristotelica, in: Aristotelismo padovano e filosofia aristotelica. Florenz 1960, 173-182; WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 57-58.

<sup>14</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 260-280; Franco BACCHELLI, La legazione bolognese del cardinal Bessarione (1450-1455), in: Bessarione e l'Umanesimo (wie Anm. 2) 137-147.

<sup>15</sup> Vespasiano da Bisticci (wie Anm. 12) 169-170; MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 267-269.

<sup>16</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 292-303 und III, 376-403; Erich MEUTHEN, Zum Itinerar der deutschen Legation Bessarions 1460-1461, in: Quellen und Forschungen aus

## (II) Bessarion und Georgios Trapezuntios bis zum Beginn der Kontroverse über Platon

In die Zeit zwischen dem Fall Konstantinopels (29. Mai 1453), der Ernennung Bessarions zum lateinischen Patriarchen von Konstantinopel durch Papst Pius II. (15. Mai 1463)<sup>17</sup> und seinem Tod (18. November 1472) fällt seine Kontroverse mit dem von ihm zeitweise geschätzten und protegierten GEORGIOS TRAPEZUNTIOS (1396-1485/1486) über Platon. Damit setzten Georgios Trapezuntios und Bessarion die Debatte darüber fort, welchem der beiden altgriechischen Philosophen der Vorrang eingeräumt werden solle. Diese Debatte zieht sich, wie HERBERT HUNGER seinerzeit in einem glänzend geschriebenen Kapitel im ersten Band seiner Geschichte der hochsprachlichen profanen Literatur der Byzantiner gezeigt hat, wie ein roter Faden durch die Geschichte der byzantinischen Philosophie. Während viele Kirchenväter und der berühmte Literat und Philosoph MICHAEL PSELLOS (ca. 1018-1092/1093) leidenschaftliche Anhänger Platons waren, standen z. B. der Patriarch PHOTIOS (858-867 und 877-886) oder der spätbyzantinische Literat und Staatsmann NIKEPHOROS CHUMNOS (ca. 1250-1327) bestimmten Lehren des Philosophen, z. B. seiner Ideenlehre, sehr kritisch gegenüber<sup>18</sup>. Im 15. Jahrhundert wurde die Debatte über Platon und Aristoteles von Bessarions Lehrer GEORGIOS GEMISTOS PLETHON im Frühjahr 1439 während seines Aufenthaltes beim Unionskonzil von Florenz mit seiner Schrift *Über die Lehraussagen, bezüglich derer sich Aristoteles von Platon unterscheidet* (peri hon Aristoteles pros Platona diapheretai) neu angefacht<sup>19</sup>. In dieser Schrift unterzog Plethon die Theologie,

---

Italienischen Archiven und Bibliotheken 37 (1958) 328-333; Günther SCHUHMANN, Kardinal Bessarion in Nürnberg, in: Jahrbuch für Fränkische Landesforschung 34-35 (1975) 447-465; SETTON, Papacy II (wie Anm. 9) 213 und 216-219.

<sup>17</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 240-242.

<sup>18</sup> Herbert HUNGER, Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner, I: Philosophie-Rhetorik-Epistolographie-Geschichtsschreibung-Geographie (Handbuch der Altertumswissenschaft XII.5.1). München 1978, 11-41. Zur Auseinandersetzung der Kirchenväter mit Platon siehe: Endre VON IVÁNKA, Plato Christianus. Übernahme und Umgestaltung des Platonismus durch die Väter. Einsiedeln 1964; Albert WARKOTSCH, Antike Philosophie im Urteil der Kirchenväter. Christlicher Glaube im Widerstreit der Philosophien. München, Paderborn und Wien 1973.

<sup>19</sup> Edition mit Einleitung: Bernadette LAGARDE, Le «De differentiis» de Pléthon d'après l'autographe de la Marcienne, in: Byzantion 43 (1973) 312-343; englische Übersetzung: WOODHOUSE, Plethon (wie Anm. 6) 191-214; deutsche Übersetzung: Die Unterschiede zwischen Aristoteles und Platon, in: BLUM, Plethon (wie Anm. 6) 112-150. Zu dieser Schrift Plethons siehe: Gerhard PODSKALSKY, Theologie und Philosophie in Byzanz (Byzantinisches Archiv 15). München 1977, 82-83; BLUM, Plethon (wie Anm. 6) 20-26 und 49-55; James HANKINS, Plato in the Italian Renaissance (Columbia Studies in the Classical Tradition 17.1). Leiden, New York, Kopenhagen und Köln 1991 (2. Aufl.), 193-208; Peter SCHULZ, Georgios Gemistos Plethon, Georgios Trapezuntios, Kardinal Bessarion. Die Kontroverse zwischen Platonikern und Aristotelikern im 15. Jahrhundert, in: Philosophen der Renaissance. Eine Einführung. Hrsg. von Paul Richard Blum. Darmstadt 1999, 22-32, darin 22-24; George

Logik, Psychologie und Ethik des Aristoteles einer scharfen Kritik. So warf er ihm quasi Atheismus vor, weil Aristoteles die Anfangslosigkeit des Universums lehrte und Gott nur als Verursacher der Bewegung gelten ließ. Besonders ausführlich setzte sich Plethon mit Aristoteles' Kritik an der Ideenlehre Platons auseinander. 1443/1444 beantwortete GEORGIOS KURTESES SCHOLARIOS (ca. 1400/1405-ca. 1472/1474) den Angriff Plethons auf Aristoteles mit einer dem damaligen Despoten und späteren Kaiser Konstantin (XI.) Palaiologos gewidmeten Gegenschrift *Gegen die Angriffe Plethons auf Aristoteles* (kata ton Plethonos aporion ep' Aristotelei), in der er weniger die Philosophie des Aristoteles, sondern vor allem deren Bedeutung für die kirchliche Theologie verteidigte<sup>20</sup>. Erst 1449 reagierte Plethon auf diese Gegenschrift mit einer ausführlichen Erwiderung *Zu den Einwänden des Scholarios bezüglich des Aristoteles* (Pros tas Scholariu peri Aristotelus antilepseis)<sup>21</sup>. Die politische Philosophie Platons war in dieser innergriechischen Debatte nicht Gegenstand der Auseinandersetzung.

GEORGIOS TRAPEZUNTIOS<sup>22</sup>, der die Debatte über Platon und Aristoteles von neuem entfachte, war trotz seines Beinamens nicht wie Bessarion im pontischen Trapezunt, sondern 1395 in Candia im venezianischen Kreta geboren worden. Wahrscheinlich im April 1416 kam er auf Einladung des venezianischen Staatsmannes und Humanisten FRANCESCO BARBARO (1390-1454) nach Venedig. Seit 1417 hatte er bei GUARINO GUARINI (1374-1460) und vor allem bei VITTORINO DA VELTRE (1378-1446) das Lateinische erlernt. Georgios brachte es in dieser Sprache zu solcher Meisterschaft, dass er nicht nur als Übersetzer antiker und patristischer Texte aus dem Griechischen, sondern als

---

KARAMANOLIS, Plethon and Scholarios on Aristotle, in: *Byzantine Philosophy and its Ancient Sources*. Edited by Katerina Ierodiakonou. Oxford 2002, 253-282, darin 253, 258-267 und 272-274.

<sup>20</sup> Gennadiu tu Scholariu hapanta ta heuriskomena/Oeuvres complètes de Gennade Scholarios publiées pour la première fois par Mgr. Louis PETIT, X. A. SIDERIDÈS, Martin JUGIE, IV: Polémique contre Pléthon-Oeuvres pastorales, ascétiques, liturgiques, poétiques-Correspondance. Chronographie. Paris 1935, 1-116. Zu dieser Schrift des Scholarios siehe: PODSKALSKY, *Theologie und Philosophie* (wie Anm. 19) 83-84; WOODHOUSE, *Plethon* (wie Anm. 6) 240-268; TINNEFELD, *Scholarios* (wie Anm. 5) 484 und 515 Nr. 123; KARAMANOLIS, *Plethon and Scholarios* (wie Anm. 19) 253, 267-272 und 274-278.

<sup>21</sup> *Georgii Gemisti Plethonis contra Scholarii pro Aristotele obiectiones*. Edidit Enrico V. MALTESE. Leipzig 1988; WOODHOUSE, *Plethon* (wie Anm. 6) 270-271 und 282-308; BLUM, *Plethon* (wie Anm. 6) 26-28; KARAMANOLIS, *Plethon and Scholarios* (wie Anm. 19) 253-254, 260, 263, 264, 266, 267, 272, 273, 274, 276 und 278.

<sup>22</sup> Zu Georgios Trapezuntios siehe: John MONFASANI, *George of Trebizond. A Biography and a Study of His Rhetoric and Logic* (Columbia Studies in the Classical Tradition 1). Leiden 1976; Art. Georgios (Trapezuntios), in: *PLP* (wie Anm. 2), 2. Fasz. (1977), 202-204 Nr. 4120; John MONFASANI, *Collectanea Trapezuntiana. Texts, Documents, and Bibliographies of George of Trebizond* (Medieval and Renaissance Texts and Studies 25=The Renaissance Society of America: Renaissance Text Series 8). Binghamton, N. Y. 1984; Carmelo CAPIZZI, Art. Georgios von Trapezunt, in: *LThK* (wie Anm. 1) IV (1995), 488; P. VITI, Art. Giorgio da Trebisonda, in: *DBI* (wie Anm. 2) LV (2000), 373-382 (Lit.).

Verfasser der *Rhetoricorum libri quinque* (1443/1444) zu Ruhm gelangte. Er lehrte zunächst von 1426 bis Ende 1427 als Professor für Latein in Vicenza und dann zunächst als Privatlehrer, später als Nachfolger Francesco FILELFOS in Venedig<sup>23</sup>. Seit 1437 arbeitete er bereits gelegentlich für Papst Eugen IV. und nahm ebenfalls am Konzil von Ferrara/Florenz teil. Wahrscheinlich im Jahre 1440 trat er als *scriptor litterarum apostolicarum* in päpstliche Dienste ein. Am 7. Februar 1444 wurde Trapezuntios zum päpstlichen Sekretär (*abbreviator apostolicus*) ernannt<sup>24</sup>. Während seiner Zeit in Rom (1438-1452) übersetzte er eine große Anzahl von Werken der altgriechischen und patristischen Literatur ins Lateinische, darunter des Demosthenes *Rede vom Kranz* (1444-1446), Platons Alterswerk *Nomoi* und die *Epinomis* (1450-1451), die *Rhetorik* und die *Physik* des Aristoteles, ferner dessen Schriften *über den Himmel, über Werden und Vergehen, über die Seele* (1443-1446) und dessen zoologische Werke (1450), die *Syntaxis (Almagest)* des Ptolemaios (1451), die *Praeparatio Evangelica* des Eusebios von Kaisareia (1448) sowie die Schriften Basileios' des Großen *Gegen Eunomios* und *über den Heiligen Geist* (1442)<sup>25</sup>. Von Ende 1458 bis zum Spätsommer 1459 übertrug er im Auftrage eines engen Freundes Bessarions, des deutschen Kardinals und Philosophen NIKOLAUS CUSANUS (1401-1464), auch noch Platons *Parmenides* ins Lateinische<sup>26</sup>. Georgios Trapezuntios war also durchaus ein ernstzunehmender Kenner der Philosophie Platons, obgleich speziell der Wert seiner beiden Platon-Übersetzungen stark umstritten war. Bessarions Kritik an der *Nomoi*-Übersetzung des Trapezuntios veranlaßte Papst Nikolaus V. (1447-1455) dazu, dieses ihm ursprünglich gewidmete Werk zurückzuweisen, was für Trapezuntios sehr blamabel war<sup>27</sup>.

<sup>23</sup> MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 3-32; Deno J. GEANAKOPOLOS, Italian Renaissance Thought and Learning and the Role of the Byzantine Emigrés Scholars in Florence, Rome and Venice: A Reassessment, in: *Rivista di Studi Bizantini e Slavi* 3 (1983=Miscellanea Agostino Pertusi 3) 129-157, darin 142-143; WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 35, 45-46 und 76. Zu den *Rhetoricorum libri quinque*, dem Hauptwerk des Trapezuntios, siehe: MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 261-299 und 370-372 (Appendix 12) ders., *Collectanea* (wie Anm. 22) 89-90 Nr. 1 und 459-462 Nr. 133.

<sup>24</sup> MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 33-53.

<sup>25</sup> MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 54-68, 71-79 und 161-162; GEANAKOPOLOS, Renaissance (wie Anm. 23) 143-144; MONFASANI, *Collectanea* (wie Anm. 22) 720-721 Nr. 177 (Demosthenes, *Rede vom Kranz*); 744-745 Nr. 183+184 (Platon, *Nomoi* und *Epinomis*), 698-707 Nr. 164-171 (Aristoteles, Schriften); 748-750 Nr. 186 (Ptolemaios, *Syntaxis/Almagest*), 291-293 Nr. 91 und 721-726 Nr. 178 (Eusebius, *Praeparatio evangelica*), 160-161 Nr. 354, 481-485 Nr. 139+140 und 710-714 Nr. 123+124 (Basileios der Große, *Gegen Eunomios* und *über den Heiligen Geist*); WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 76-77 und 81.

<sup>26</sup> MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 161-162 und 167-170; ders., *Collectanea* (wie Anm. 22) 747-748 Nr. 185; HANKINS, Plato (wie Anm. 19) 180-191.

<sup>27</sup> Preface to Pope Nicholas V for the translation of Plato's Laws, in: MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 360-364 (appendix 10); Bessarion, De erroribus interpretis Legum Platonis, in: ders., *In calumniatorem Platonis, Liber quintus*. Vendig 1516, 88-108;

Nach der Ablehnung der Widmung durch Papst Nikolaus V. und seiner fluchtartigen Abreise aus Rom (1452) widmete Trapezuntios dann die Übersetzung der *Nomoi* seinem 1454 verstorbenen ersten Mentor FRANCESCO BARBARO und der Republik Venedig<sup>28</sup>.

Bis zum Beginn der dreißiger Jahre des 15. Jahrhunderts war Georgios Trapezuntios ein Bewunderer Platons, den er noch 1426 als höchsten Lehrer der Philosophie (*summus philosophie magister*) gepriesen hatte. Seine Abkehr von Platon begann, als er mit dessen Kritik an den großen attischen Staatsmännern des 5. Jahrhunderts v. Chr. (Miltiades, Themistokles, Kimon und Perikles) und an der Rhetorik konfrontiert wurde. Sein Übertritt zum römischen Katholizismus (Anfang 1426) und sein Dienst an der römischen Kurie machten ihn mit der von Aristoteles dominierten scholastischen Theologie der abendländischen Kirche bekannt. Deshalb erschien ihm die Tatsache, dass die Theologie der griechisch-orthodoxen Kirche von Byzanz stark von Platon beeinflusst war, als schweres Hindernis für die Kirchenunion. Auch der Islam, der unter der Führung der Osmanen Konstantinopel (bis 1453) und Europa bedrohte, galt ihm als von Platon beeinflusst. Vor allem aber machte er den Einfluss Platons für das Neuheidentum des Georgios Gemistos Plethon, den er auf dem Unionskonzil von Ferrara/Florenz kennen gelernt hatte, verantwortlich. Im Laufe der Jahre glaubte Trapezuntios immer stärker an eine regelrechte Verschwörung der Platonisten zur Wiedererweckung des Heidentums. Möglicherweise verdächtigte er sogar Bessarion, weil dieser ein Schüler Plethons war, der Beteiligung an dieser Verschwörung<sup>29</sup>. Da ihm das von Platon geprägte Neuheidentum zunehmend als Bedrohung erschien, wollte er die Abendländer vor dieser Gefahr warnen und verfaßte deshalb 1457 eine 1458 publizierte Schrift mit dem Titel *Comparatio(nes) philosophorum Aristotelis et Platonis*, in der er die Überlegenheit des Aristoteles über Platon zu belegen versuchte. Trapezuntios behauptete, Platon und seine Anhänger hätten mit rätselhaften Formulierungen und wortreicher Sprache die fehlende Genauigkeit und logische Kohärenz ihres Denkens vertuscht. Erst Aristoteles habe die Logik geschaffen. Nach Trapezuntios befindet sich nur die Lehre des Aristoteles in Übereinstimmung mit der der römisch-katholischen Kirche. Bei ihm will er in der Schrift *Über den Himmel* sogar schon die christliche Trinitätslehre gefunden haben. Schwer tut er sich natürlich damit, Aristoteles' Lehre von der Ewigkeit der Welt mit dem christlichen Schöpfungsglauben zu harmonisieren. Dazu behauptet er, Aristoteles unterscheide zwischen der Ewigkeit der Welt und der Ewigkeit Gottes als des obersten Prinzips und des ersten Bewegers der Welt, d. h. Aristoteles

---

MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 265, 327 und 406; HANKINS, Plato (wie Anm. 19) 191-192; WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 60.

<sup>28</sup> MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 102-103; ders., Collectanea (wie Anm. 22) 198-203 Nr. 40; WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 60.

<sup>29</sup> MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 18-19 und 39-40; HANKINS, Plato (wie Anm. 19) 164-174.



spreche nur Gott immerwährende Gegenwart im eigentlichen Sinne zu. Während Aristoteles auch in seiner Lehre von der Seele ganz mit der kirchlichen Lehre übereinstimme, lehre Platon die Präexistenz der Seele. Überhaupt seien alle christlichen Irrlehren von Origenes und Arius bis zu den ostkirchlichen Palamiten auf Platon zurückzuführen, wogegen die Beschäftigung mit Aristoteles besonders im Abendland die besten Werke der christlichen Theologie hervorgebracht habe. Sehr scharf kritisiert Trapezuntios Platons Aussagen in der *Politeia* und in den *Nomoi* über die Frau, die Ehe, die Erziehung der Jugend und die Knabenliebe. Alles sei in höchstem Maße unsittlich und verderblich. In dieser Hinsicht müsse Platon mit Irrlehrern wie Epikur und Muhammad verglichen werden. Trapezuntios ließ es freilich nicht bei Angriffen auf Platon bewenden, sondern unterzog auch noch Bessarions hochverehrten Lehrer GEORGIOS GEMISTOS PLETHON wegen seines Neuheidentums einer scharfen Kritik<sup>30</sup>.

### (III) Bessarions Verteidigungsschrift für Platon

Kardinal Bessarion war weder eindeutig Platoniker noch Aristoteliker, hielt aber diesen Versuch des TRAPEZUNTIOS, Aristoteles auf Kosten Platons aufzuwerten, für verfehlt und arbeitete deshalb seit 1456 intensiv an einer Gegenschrift *gegen den Verleumder Platons* (Elenchoi ton kata Platonos blasphemion, meist zitiert unter ihrem lat. Titel *In calumniatorem Platonis*). Das Werk wurde zunächst in griechischer Sprache verfasst, aber von Bessarion selbst mit Unterstützung seines Sekretärs NICCOLÒ PEROTTI (1430-1480; seit 1458 Erzbischof von Siponto) und des Giovanni Antonio Campano ins Lateinische übersetzt<sup>31</sup>. Die ältesten Textzeugen des Werkes sind der *Marcianus*

<sup>30</sup> Augustinus CLARAVALLIS MONTEFALCONIUS (Hrsg.), *Comparationes Phylosophorum Aristotelis et Platonis a Georgio Trapuntio viro clarissimo*. Frankfurt a. M. 1965 (Reprint der Ausgabe Venedig 1523).

Zu diesem Werk siehe: MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 352-358; Eugenio GARIN, *Il platonismo come ideologia della sovrersione europea. La polemica antiplatonica di Giorgio Trapezuntio*, in: *Studia Humanitatis Ernesto Grassi zum 70. Geburtstag*, hrsg. von E. Hora und E. Kessler. München 1973, 113-120=ders., *Significato politico delle polemiche antiplatoniche*, in: *Rinascite e rivoluzioni: Movimenti culturali dal XIV al XVIII secolo*. Bari 1975, 113-120; MONFASANI, *George of Trebizond* (wie Anm. 22) 156-161 und 166 (Datierung); PODSKALSKY, *Theologie und Philosophie* (wie Anm. 19) 85-86; MONFASANI, *Collectanea* (wie Anm. 22) 251 Nr. 70, 285-286 Nr. 84 und 600-602 Nr. 150; WOODHOUSE, *Plethon* (wie Anm. 6) 365-368; HANKINS, *Plato* (wie Anm. 19) 167-180 und 236-245; Peter SCHULZ, *Plethon, Trapezuntios, Bessarion* (wie Anm. 19) 25-26.

<sup>31</sup> Griechischer Originaltext und latein. Übersetzung: MOHLER, Bessarion II (wie Anm. 2). Im Folgenden zitiert als *In calumniatorem Platonis (ICP)*.

Zu Bessarions Schrift *ICP* und zu ihrer mit Hilfe Perottis und anderer erarbeiteten lateinischen Übersetzung siehe: MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 358-383; G. DI NAPOLI, *Il Cardinale Bessarione nella controversia tra platonici ed aristotelici*, in: *Il Cardinale Bessarione nel V centenario della morte (1472-1972)*. Rom 1974, 85-108; MONFASANI, *George of Trebizond* (wie Anm. 22) 212-213 und 219-220; ders., *Bessarion Latinus*, in: *Rinascimento ser. II*, 21 (1981) 165-207; ders., *Still more on «Bessarion Latinus»*, in: *Rinascimento ser. II*, 23 (1983) 217-235; PODSKALSKY, *Theologie und Philosophie* (wie Anm.

*graecus* 199 und der *Vaticanus graecus* 1435 aus dem Jahre 1463; die um das nachträglich eingeschobene 3. Buch erweiterte Fassung finden wir im *Marcianus graecus* 198, einem Pergament-Codex in kalligraphischer Schrift<sup>32</sup>. Bessarions Werk *In calumniatorem Platonis* ist trotz seines Titels keine Polemik, sondern die erste ausführliche Einführung in Platons Gedankenwelt, die dem abendländischen Publicum geboten wurde. Bessarion begibt sich grundsätzlich nicht auf das polemische Niveau des Trapezuntios, sondern vermeidet seinerseits jede Polemik gegen Aristoteles. Ihm geht es darum, die völlig überzogene Polemik des TRAPEZUNTIOS gegen Platon zu korrigieren.

Im ersten Kapitel des ersten Buches berichtet Bessarion, wie er zunächst mit großem Interesse das Buch mit dem Vergleich zwischen Platon und Aristoteles zu lesen begann und welchen Informationsgewinn er sich davon erhoffte. Derartige vergleichende Betrachtungen wurden schon in früherer Zeit von vielen Autoren vorgenommen, unter denen besonders Simplicios (1. Hälfte 6. Jh.) und Boethius (ca. 480-524) die Übereinstimmung beider Philosophen aufzuzeigen bemüht waren. Auch vom Autor der vorliegenden Schrift, den er nie beim Namen nennt, erwartete Bessarion eine Darstellung, die entweder die Übereinstimmung der Ansichten beider nachgewiesen oder doch zumindest mit Gründen dargelegt hätte, welchen Ansichten des Aristoteles man den Vorzug geben bzw. welche Platons man ablehnen solle. Doch bei der Lektüre stieß Bessarion nur auf Schmähungen und üble Nachrede gegen Platon, der von Trapezuntios nicht nur als ungebildet, ohne Kenntnis aller natürlichen und göttlichen Dinge sowie unwissend im Hinblick auf Philosophie und Rhetorik geschildert wird, sondern auch als Vertreter höchst unmoralischer Ansichten. Diese irreführende Darstellung des Trapezuntios, der einst mit ihm (Bessarion) freundschaftlich verbunden war, musste schon im Hinblick auf die griechischen Kirchenväter, die für Platons Ansichten und Lebenswandel wegen deren Ähnlichkeit mit denen des Christentums Bewunderung empfanden, und im Hinblick auf die abendländische Leserschaft, die die Werke Platons nicht zu ihrer Verfügung hat und deshalb die Aussagen des Trapezuntios nicht am Originaltext nachprüfen kann, korrigiert werden. Es ging Bessarion darum, die komplexe und seinen abendländischen Zeitgenossen auf Grund fehlender oder schlechter Übersetzungen weitgehend unbekanntes Lehren Platons, durch die

---

19) 84-85; M. CISZEWSKI, *Kardynala Bessariona interpretacja filozofii Platona i Arystotelesa*. Lublin 1990; HANKINS, *Plato* (wie Anm. 19) 227-263, besonders 245-261; WILSON, *From Byzantium to Italy* (wie Anm. 5) 58-60; Brunello LOTTI, *Cultura filosofica di Bessarione: la tradizione platonica*, in: *Bessarione e l'umanesimo* (wie Anm. 2) 79-102, darin 82-88 und 96-99 (Lit.); Peter SCHULZ, *Plethon, Trapezuntios, Bessarion* (wie Anm. 19) 26-30.

<sup>32</sup> Zu den Handschriften und zur Textgeschichte von *In calumniatorem Platonis*: *Bibliothecae Divi Marci Venetiarum Codices Graeci Manuscripti*. Recensuit Elpidius MIONI, I: *Thesaurus Antiquus, Codices 1-299* (Indici e Cataloghi, N. S. VI). Rom 1981, 310-311; MOHLER, *Bessarion I* (wie Anm. 2) 361-363; Ioannes SYKUTRIS, *Rez. Bessarionis In Calumniatorem Platonis libri IV*, ed. L. Mohler, in: *Byzantinische Zeitschrift* 28 (1928) 133-142; MIONI, *Thesaurus Antiquus* 310.

dieser die Menschen zu einem moralischen und glücklichen Lebenswandel ermahnen wollte, z. T. mit dessen eigenen Worten bekannt zu machen, ohne sich dabei selbst auf das polemische Niveau der Schmähchrift des Trapezuntios herabzulassen<sup>33</sup>. Dazu berief er sich auch auf das Vorbild des Heiden Cicero (106-43 v. Chr.) und des führenden lateinischen Kirchenvaters Aurelius Augustinus (354-430), die Platon nicht tadeln, wenn sie Aristoteles loben, vielmehr beide mal mehr mal weniger loben, aber keinen schmähen<sup>34</sup>. Unter allen Umständen will Bessarion es vermeiden, Platon durch Herabsetzung des Aristoteles zu erhöhen. Er betont ausdrücklich, dass er immer höchst ehrenvoll von Aristoteles reden will und diesen für sehr weise hält. Ist er sich doch sehr wohl darüber im Klaren, dass die meisten gebildeten Abendländer Anhänger der Philosophie des Aristoteles sind. Da die Lehre des Aristoteles allgemein bekannt ist, muss er sie in seiner Schrift nicht ausführlich darlegen. Vielmehr wird er nachweisen, dass Trapezuntios Aristoteles vollkommen missverstanden hat und viele seiner Auffassungen vor allem hinsichtlich ihrer vorgeblichen Nähe zur christlichen Religion in pervertierter Form wiedergibt<sup>35</sup>.

Um die Aussage des Trapezuntios zu widerlegen, Platon habe im Gegensatz zu Aristoteles über keine Kunst und Wissenschaft zum allgemeinen Nutzen geschrieben, informiert Bessarion die Leser zunächst darüber, dass Platon in seinen Werken dem Vorbild der Pythagoräer folgte, die Neulinge erst nach fünfjähriger Probezeit mit den Lehren über die göttlichen Dinge in ausschließlich mündlicher Lehrverkündigung vertraut machten, diese aber vor außenstehenden und unwürdigen Personen geheim hielten. Mit dieser Praxis der Pythagoräer ist das Gebot im Evangelium zu vergleichen, worin Christus verbietet, das Heilige nicht den Hunden zu geben und Perlen nicht vor die Säue zu werfen (Matthäus 7,6). Deshalb sind auch keine Schriften des Pythagoras (2. Hälfte 6. Jh. v. Chr.) überliefert<sup>36</sup>. Richtig stellt Bessarion fest, dass auch Platon bewusst und prinzipiell nur mündlich gelehrt und keine Lehrschriften im eigentlichen Sinne wie Aristoteles verfasst hat. Vielmehr drückte er sich, wie Bessarion mit einem bekannten Zitat aus dem siebten und aus anderen Briefen Platons belegt, gerade im Hinblick auf göttliche Dinge ganz bewusst dunkel und rätselhaft aus, legte in seinen Dialogen alles dem Sokrates in den Mund und war generell bestrebt, seine Ansichten vor der ungebildeten Masse zu verbergen<sup>37</sup>. In der Tat hat sich die moderne Platon-Forschung intensiv bemüht, eine ungeschriebene esoterische, d. h. nur mündlich und nur im Schülerkreis vorgetragene und diskutierte Lehre Platons zu rekonstruieren<sup>38</sup>. Auch wenn Platon keine den

---

<sup>33</sup> ICP 2-11 (I, 1) und 84-87 (II, 3).

<sup>34</sup> ICP 32-33 (I, 3).

<sup>35</sup> ICP 82-85 (II, 3).

<sup>36</sup> ICP 10-13 (I, 2).

<sup>37</sup> ICP 14-19 (I, 2).

<sup>38</sup> Zum Problem von Platons ungeschriebener Lehre siehe: Konrad GAISER, Platons ungeschriebene Lehre. Studien zur systematischen und geschichtlichen Begründung der

logischen Schriften des Aristoteles vergleichbaren Abhandlungen (Organon) darüber hinterlassen hat, wie man diskutieren und bei der Untersuchung eines Sachverhaltes vorgehen soll, so hat er doch in seine mit höchster Kunstfertigkeit und mit einzigartiger Gelehrsamkeit verfassten Dialoge sehr viele und höchst nützliche Anweisungen für beinahe alle Künste und Wissenschaften eingestreut. Platon aber in dieser Hinsicht mit Aristoteles zu vergleichen ist ebenso verfehlt wie den großen Rednern Demosthenes (384-322 v. Chr.) und Hypereides (390/389-322 v. Chr.) vorzuwerfen, dass sie nicht auch noch ein so vollkommenes Handbuch der Rhetorik wie Hermogenes von Tarsos (ca. 160-225 n. Chr.) verfasst haben, denn in der vollkommenen praktischen Beherrschung der Redekunst übertrafen Demosthenes und Hypereiden diesen und alle anderen<sup>39</sup>. Mit zahlreichen Hinweisen und Zitaten aus den Werken des Aristoteles, des Demosthenes, Ciceros, Quintilians (ca. 35-100 n. Chr.), des Apuleius (2. Jh. n. Chr.) und des Kirchenvaters Augustinus belegt Bessarion, wie hoch nicht nur die Platoniker, sondern auch die Peripatetiker und andere Platon und seine Philosophie schätzten. Gerade wer Aristoteles wegen seiner vielen, der Nachwelt großen geistigen Nutzen spendenden Werke in rechter Weise loben und bewundern will, darf Platon nicht gering schätzen, da Aristoteles ja selbst zwanzig Jahre lang dessen Hörer und Schüler war, ihm also geistig vieles zu verdanken hatte<sup>40</sup>. Anschließend informiert Bessarion die Leser mit eigenen Worten und z. T. umfangreichen Zitaten aus Platons Dialogen über dessen Aussagen zu Rhetorik und Logik sowie über seine Naturphilosophie und Theologie, ferner über Platons Einstellung zu Mathematik, Musik und Astronomie und rückt viele schiefe Urteile des Trapezuntios über Platons rhetorisches Können und dessen angebliche Unkenntnis der Logik mit Hilfe seiner eigenen glänzenden Kenntnis der Dialoge Platons und der Geschichte der antiken Philosophie zurecht<sup>41</sup>. Was den Wert von Platons Theologie angeht, so genügt für Bessarion zunächst ein Verweis auf die Übereinstimmung zwischen dieser und der des Pseudo-DIONYSIOS AREOPAGITES, um sie zu rechtfertigen. Trotz der Kritik des ihm gut bekannten Humanisten LORENZO VALLA (ca. 1406/1407-1457) an der Authentizität des Corpus Areopagiticum hielt der Kardinal den Pseudo-Dionysios Areopagites immer noch für einen Schüler des Paulus<sup>42</sup>.

Im zweiten Buch behandelt Bessarion Platons Lehren über die Entstehung der Welt, über die Seele, über die Vorsehung und über das Schicksal. Es ging ihm

---

Wissenschaften in der Platonischen Schule. Stuttgart 1963; dazu zuletzt: Franz VON KUTSCHERA, Platons Philosophie, III: Die späten Dialoge. Paderborn 2002, 149-171.

<sup>39</sup> ICP 18-23 (I, 2).

<sup>40</sup> ICP 22-31 (I, 3).

<sup>41</sup> ICP 32-71 (I, 4-6) und 74-77 (I, 8).

<sup>42</sup> ICP 72-73 (I, 7); vgl. auch ICP 88-89 (II, 4). Zu Lorenzo Valla und zu seiner Kritik an der Authentizität der Werke des Dionysios Areopagites (um 1457) siehe: N. WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 68-75, darin besonders 73-74; Paul Richard BLUM, Lorenzo Valla (1406/7-1457). Humanismus als Philosophie, in: Philosophen der Renaissance (wie Anm. 19) 33-40.

primär darum, die Behauptung des Trapezuntios zu widerlegen, Aristoteles' Lehraussagen befänden sich in größerer Übereinstimmung mit der Wahrheit der christlichen Religion und der Lehre der Kirche als die Platons. Im Einklang mit den Kirchenvätern will Bessarion das Gegenteil beweisen, ohne dass er deswegen den Versuch unternehmen will, Platon in der verfehlten Weise als Christen zu erweisen, in der Trapezuntios dies mit Aristoteles versucht hat. Vielmehr will er nachweisen, dass bei dem Bemühen, den Wahrheitsanspruch der christlichen Religion mit Hilfe heidnischer Philosophen zu untermauern, Platons Werke von größerem Nutzen und von größerer Wirksamkeit als die des Aristoteles sind<sup>43</sup>. Dazu erläutert Bessarion zunächst, was Platon im Dialog *Parmenides*, im vierten Buch der *Nomoi* und im *Philebos* über Gott als das erste Sein und den Ursprung alles Existierenden sagt<sup>44</sup>. Anschließend wird Trapezuntios' Behauptung, Aristoteles nehme in seiner Schrift *über den Himmel* bereits die christliche Trinitätslehre vorweg, als irreführend und missverständlich widerlegt. Eher sind nach Bessarions Ansicht Triaden von ursprünglichen Hypostasen in den Schriften mancher Neuplatoniker wie Numenios (um 150 n. Chr.), Plotin (205-270) und Porphyrios (234-ca. 301/305) zu finden. Aber was die Lehre von der Entstehung der Welt angeht, so gibt es nichts bei Aristoteles, was der christlichen Lehre so nahe steht, wie Platons Aussage, Gott habe auf Grund seines Willens und seiner Güte die Welt geschaffen<sup>45</sup>. Wenn Trapezuntios Platon vorwirft, dass dieser mehrere Götter verehrt habe, so muss er diesen Vorwurf auch Aristoteles machen, denn dieser erwähnt nicht nur des öfteren die Götter in seinen Werken, sondern hält auch die Himmelskörper für beseelt, vernunftbegabt und göttlich. Als Heiden war beiden Philosophen der Polytheismus gemeinsame Überzeugung<sup>46</sup>. Ebenso unsinnig ist es, wenn Trapezuntios behauptet, Platon habe die Erschaffung aller Dinge aus einer bereits existierenden Materie angenommen, Aristoteles dagegen wie Judentum und Christentum eine creatio ex nihilo gelehrt. Vielmehr zeigt sich bei einer Analyse ihrer einschlägigen Schriften, dass Platon zwar von einer Ewigkeit der Materie ausgeht; aber diese Ewigkeit der Materie unterscheidet sich bei ihm dadurch von der Gottes, dass dieser über alles erhaben ist, während die ungeordnete Materie nur dadurch Wirklichkeit erlangt, dass Gott sie strukturiert, indem er sie mit den von ihm hervorgebrachten Formen verbindet, und regiert. Gott ist also bei Platon in gewisser Weise der Schöpfer der Dinge. Dagegen lässt sich leicht beweisen, dass Aristoteles eine Entstehung der Welt aus dem Nichts geradezu negiert<sup>47</sup>. Ausführlich behandelt Bessarion dann Platons Lehre von der Ewigkeit und Unsterblichkeit der Seele in den Dialogen *Phaidon* und *Phaidros*. Problematisch ist hier aus christlicher Sicht nur die Lehre von der Präexistenz

---

<sup>43</sup> ICP 80-81 (II, 1).

<sup>44</sup> ICP 86-93 (II, 4).

<sup>45</sup> ICP 92-101 (II, 5).

<sup>46</sup> ICP 106-109 (II, 5).

<sup>47</sup> ICP 108-139 (II, 6 und 7).

der Seele<sup>48</sup>. Entschieden verteidigt er Platon gegen Trapezuntios' Behauptung, dieser lehre, dass das Weltgeschehen von einem unabänderlichen Schicksal determiniert werde. Bessarion zeigt, dass Platon nicht nur jeden Determinismus verwirft, sondern dass er auch in überlegener Weise den Glauben an das Wirken der göttlichen Vorsehung mit der Willensfreiheit des Menschen in Übereinstimmung zu bringen versteht. Aristoteles' Aussagen zur Frage der Vorsehung sind dagegen nach Bessarions Ansicht so unklar, dass christliche Autoren der Meinung sein konnten, er lehne die Annahme einer solchen überhaupt ab<sup>49</sup>.

Das umfangreiche dritte Buch gehörte nicht zum ursprünglichen Bestand von Bessarions Schrift, wie er im *Vaticanus graecus* 1435 vorliegt, sondern erscheint erst im *Marcianus graecus* 198. Nach Mohler entstand es um das Jahr 1464<sup>50</sup>. Bessarion greift hier manches wieder auf, was er schon in den beiden ersten Büchern behandelt hat, so geht er z. B. in den ersten Kapiteln des dritten Buches noch einmal auf Trapezuntios' Vorwurf des Polytheismus gegen Platon ein. Es wird zugestanden, dass nicht nur Platon, sondern auch Aristoteles und andere Philosophen Polytheisten waren und den heidnischen Göttern Opfer darbrachten. Dies geschah aber vor allem, weil Platon und Aristoteles auf volkstümliche religiöse Vorstellungen Rücksicht nahmen und sich dadurch auch vor einer Asebie-Anklage, wie sie Sokrates zum Verhängnis wurde, schützen wollten. Tatsächlich verehrte Platon unter dem Namen des Zeus in rein geistiger Weise den ersten und höchsten Gott<sup>51</sup>. In den letzten Kapiteln behandelt Bessarion noch einmal ausführlich, was Platon und Aristoteles über die Präexistenz der Seele und die Vorsehung lehren<sup>52</sup>. Ein Charakteristikum des dritten Buches ist es, dass die Beschäftigung mit der Philosophie des Aristoteles weit über das hinausgeht, was in den Büchern I-II und IV üblich war. Bessarions Bestreben ist es, durch eine detaillierte Auseinandersetzung mit den Aussagen des Trapezuntios diesen auch als Interpreten des Aristoteles bei den Lesern in Misskredit zu bringen. So widerlegt Bessarion im zehnten Kapitel Trapezuntios' Behauptung, Aristoteles habe gelehrt, der Mensch sei der Zweck der Existenz der Himmelskörper und edler als der Himmel<sup>53</sup>. Ausführlich werden noch einmal die Argumente geprüft, mit denen Trapezuntios die unzutreffende Auffassung zu belegen versuchte, Aristoteles habe eine Erschaffung der Welt aus dem Nichts gelehrt<sup>54</sup>. Um Trapezuntios in den Augen abendländischer Theologen zu diskreditieren, werden in diesem Buch sehr häufig die Werke abendländischer scholastischer Theologen (Albertus Magnus, Thomas von Aquin, Duns Scotus) sowie die der arabischen Aristoteles-Interpreten (Avicenna und Averroes)

---

<sup>48</sup> ICP 138-165 (II, 8).

<sup>49</sup> ICP 164-199 (II, 9 und 10).

<sup>50</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 364.

<sup>51</sup> ICP 222-237 (III, 2-5).

<sup>52</sup> ICP 410-431 (III, 28-31).

<sup>53</sup> ICP 249-268 (III, 10).

<sup>54</sup> ICP 322-347 (III, 20).

zitiert<sup>55</sup>. So wird z. B. ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass ALBERTUS MAGNUS (ca. 1200-1280) die Argumente Platons für die Unsterblichkeit der Seele als starke Beweisführung lobt<sup>56</sup>. Tatsächlich zitiert Bessarion auch in den Büchern I und II gelegentlich THOMAS VON AQUIN (1224/1225-1274), denn dieser war byzantinischen Theologen bereits seit der 2. Hälfte des 14. Jahrhunderts durch die griechischen Übersetzungen des DEMETRIOS KYDONES (ca. 1324-1397/1398) und seines Bruders PROCHOROS (ca. 1330-1368/1369) zugänglich<sup>57</sup>. Aber in diesem großen Ausmaß war die Einarbeitung scholastischer Theologie Bessarion nur möglich, weil er nach Mohler dabei auf die Unterstützung des mit ihm eng verbundenen Aristotelikers THEODOROS GAZES (ca. 1400-1475/1476) und des italienischen Theologen GIOVANNI GATTI zurückgreifen konnte<sup>58</sup>.

Im vierten Buch geht Bessarion auf die von Trapezuntios gegen Platon gerichteten Schmähungen ein. Trapezuntios, dem Bessarion in diesem Zusammenhang ungeheuerliche Geschwätzigkeit vorwirft, hatte besonders scharf gegen die von Platon in der *Politeia* geforderte Frauen- und Kindergemeinschaft polemisiert. Diese Passagen waren schon dem Humanisten LIONARDO BRUNI (ca. 1370-1444), der Platons *Apologie* sowie den *Kriton*, den *Phaidon* und den *Gorgias* ins Lateinische übersetzt hatte, so anstößig, dass er die *Politeia* nicht übersetzen wollte<sup>59</sup>. An Platons eigener moralischer Integrität, aber auch an der Korrektheit seiner moralischen Prinzipien kann nach Bessarion kein Zweifel bestehen, wenn man die antiken Zeugnisse über seine Lebensführung betrachtet und seine Aussagen in der *Politeia* über die Frauen- und Kindergemeinschaft der Wächter mit der Verurteilung von Knabenliebe und außerehelicher Sexualität im vierten Buch der *Nomoi* vergleicht. Wenn Trapezuntios Platon Aussagen von Personen in dessen Dialogen zum Lob der Knabenliebe zum Vorwurf macht, so täuscht er die Leser darüber hinweg, dass

<sup>55</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 363 und 377.

<sup>56</sup> ICP 366-367 (III, 22).

<sup>57</sup> ICP 158-159 (II, 8). Zu Demetrios Kydones und seinen Übersetzungen der Werke des Thomas von Aquin siehe: Stylianos G. PAPADOPOULOS, Hellenikai Metaphraseis Thomistikou Ergon. Philothomistai kai Antithomistai en Byzantio. Symbole eis ten historian tes Byzantines theologias (Bibliothek der Athenais Philekpaideutikes Hetaireias 47). Athen 1967, 16, 19, 23-52, 56-60, 61-64 und 78-97; ders., Thomas in Byzanz. Thomas-Rezeption und Thomas-Kritik in Byzanz zwischen 1354 und 1435, in: Theologie und Philosophie 49 (1974) 274-304, darin zu Demetrios und Prochoros Kydones 278-282; E. MOUTSOPOULOS, Thomisme et Aristotelisme à Byzance: Démétrius Cydonès; Photios DEMETRACOPOULOS, Demetrius Kydones' Translation of the Summa Theologica, in: XVI. Internationaler Byzantinistenkongress (Wien, 4.-9. Oktober 1981), Akten, II/4 (=JÖB 32/4). Wien 1982, 307-310 und 311-319; Frances KIANKA, Demetrius Cydones and Thomas Aquinas, in: Byzantion 52 (1982) 264-286; Klaus-Peter TODT, Art. Kydones, Demetrios und Kydones, Prochoros, in: Biographisch-Bibliographisches Kirchenlexikon, IV (1992) 859-863 (Lit.).

<sup>58</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 361 und 363-364.

<sup>59</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 347-348 und 380; HANKINS, Plato (wie Anm. 19) 22 und 64-66; WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 21.

gerade diese Aussagen in den betreffenden Dialogen später scharf kritisiert werden, also gar nicht Ausdruck von Platons eigenem Denken sind. In Wirklichkeit feiert Platon vor allem die Liebe zum Göttlichen, die den Menschen zur Schau Gottes empor führt. Ausführlich setzt Bessarion sich vor allem mit Trapezuntios' Kritik am *Symposion* Platons auseinander, wo nur die Rede des Sokrates als authentische Bekundung von Platons eigener Einstellung zu irdischer und göttlicher Liebe aufgefasst werden darf<sup>60</sup>. Für die von Aristoteles kritisierte Gemeinschaft von Frauen, Kindern und Eigentum in der *Politeia* Platons lässt sich nach Bessarion immerhin geltend machen, dass darin die richtige Ansicht zum Ausdruck kommt, dass das Wohl des Staates und der Gemeinschaft unbedingten Vorrang vor dem Eigennutz des Individuums verdient. Im Übrigen belegen Platons Ausführungen in den *Nomoi*, wo er die Monogamie propagiert, dass er auch zu realistischeren Auffassungen in der Lage war<sup>61</sup>. Mit großem Geschick verteidigt Bessarion auch Platons Kritik an den großen attischen Staatsmännern des 5. Jahrhunderts v. Chr. (Miltiades, Themistokles, Kimon und Perikles), die zwar große Siege erfochten, aber das Volk durch Luxus und Müßiggang korrumpierten<sup>62</sup>. In den übrigen Kapiteln des vierten Buches behandelt Bessarion zunächst Platons Ansichten hinsichtlich des Weins, der Musik und des Tanzes. Diesem ging es nicht, wie Trapezuntios ihm vorwirft, um ungezügelter Alkoholkonsum, sondern um einen besonnenen und maßvollen, heiterem Lebensgenuss dienendem Gebrauch des Weines<sup>63</sup>. Mit großem Geschick erläutert Bessarion den Lesern Platons Ausführungen über die Staatsformen, über Bildung und Erziehung, über Steuerpolitik sowie über den Aufenthalt von Fremden und deren Aufnahme in die Bürgerschaft<sup>64</sup>. Nur im griechischen Originaltext ist ein Kapitel überliefert, in dem Bessarion nachweist, dass es entgegen der Behauptung des Trapezuntios keinen Widerspruch zwischen den Aussagen Platons über die Seele im *Timaios* und denen im zehnten Buch der *Nomoi* gibt<sup>65</sup>. Im folgenden Kapitel setzt sich Bessarion mit der Behauptung des Trapezuntios auseinander, die Griechen (Graikoi) hätten Herrschaft und Reichtum verloren, weil sie den Gesetzen Platons folgten. Vielmehr erging es ihnen dabei wie anderen Völkern (Babylonier, Assyrer, Meder, Perser und andere), die nach einer Blütezeit untergingen oder unter Fremdherrschaft gerieten. Sie verloren ihre Selbstbestimmung, weil sich die Soldaten und ihre Befehlshaber nicht auf das Kriegshandwerk konzentrierten, weil sie die Weisheit, in der sie einst alle Völker übertrafen, vernachlässigten, weil sie im Streben nach Reichtum und nicht nach der Vortrefflichkeit ihr Ziel

---

<sup>60</sup> ICP 442-493 (IV, 2).

<sup>61</sup> ICP 492-545 (IV, 3-7).

<sup>62</sup> ICP 544-553 (IV, 8).

<sup>63</sup> ICP 552-581 (IV, 9).

<sup>64</sup> ICP 580-615 (IV, 10-14).

<sup>65</sup> ICP 614-618 (IV, 15).



sahen und weil sie an Rebellionen und Bürgerkriegen ihre Freude hatten<sup>66</sup>. Am Schluss zieht Bessarion Trapezuntios' Aufrichtigkeit dadurch in Zweifel, dass er seine rezente Polemik gegen Platon mit seinen älteren positiven Aussagen über diesen in den Vorreden zu seinen Übersetzungen der *Nomoi* und des *Parmenides* kontrastiert<sup>67</sup>.

#### **(IV) Die Kontroverse zwischen Bessarion und Georgios Trapezuntios über Platon im Urteil der Zeitgenossen**

Im Sommer 1469 publizierte Bessarion seine gegen die *Comparatio* des GEORGIOS TRAPEZUNTIOS gerichtete Schrift *In calumniatorem Platonis* im Druck<sup>68</sup>. Die Bedeutung von Bessarions Werk für die europäische Geistesgeschichte kann nicht überschätzt werden. Wahrscheinlich war es nur seiner Autorität als Kardinal der römischen Kirche zu verdanken, dass Platons Schriften nicht kirchlicher Zensur verfielen, bevor sie auch nur halbwegs vollständig übersetzt und bekannt geworden waren. Gerade darin lag die Gefährlichkeit von Trapezuntios' Angriff, wie Bessarion selbst feststellt, dass die Leser dessen Aussagen gar nicht nachprüfen konnten, weil ihnen die inkriminierten Texte noch nicht zugänglich waren, denn eine vollständige lateinische Übersetzung der Werke Platons erarbeitete erst der Florentiner Humanist MARSILIO FICINO (1433-1499) in den Jahren 1463/64-1470. Die erste von dem kretischen Philologen MARKOS MUSUROS (ca. 1470-1517) betreute Druckausgabe des griechischen Originaltextes erschien sogar erst im September 1513 bei Aldus Manutius in Venedig<sup>69</sup>.

Die meisten zeitgenössischen Leser waren voll des Lobes über Bessarions Schrift. Offenbar hatte Bessarion dafür gesorgt, dass Exemplare seines Werk nach Erscheinen in alle wichtigen Hauptstädte Italiens (Florenz, Mailand und Neapel) geschickt wurden. Dass Bessarion an einem Werk zur Verteidigung Platons gegen die Verleumdungen des Georgios Trapezuntios arbeitete, hatte FRANCESCO FILELFO bereits im Jahre 1468 aus einem Brief des Theodoros Gazes an ihn erfahren<sup>70</sup>. In einem Brief vom 10. September 1469 an Bessarion berichtete Filelfo zunächst, dass dessen Werk *In Calumniatorem Platonis* inzwischen auch in Mailand eingetroffen war und eine sehr positive Aufnahme gefunden hatte. Dagegen seien alle über Georgios Trapezuntios erzürnt, obwohl Bessarion ihn in seiner großen Zurückhaltung gar nicht explizit mit Namen genannt habe. In seinem zweiten Brief vom 5. Oktober 1469 bedankt sich Filelfo dafür, dass Bessarion ihm das sehr schöne, hoch gelehrte und überaus beredte

<sup>66</sup> ICP 618-623 (IV, griech. 16=lat. 15).

<sup>67</sup> ICP 622-631 (IV, griech. 17=lat. 16).

<sup>68</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 364-365.

<sup>69</sup> ICP 8-9 (I, 1); MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 355-356. Zur Übersetzung des Marsilio Ficino und zur Edition des Musuros siehe: GEANAKOPOLOS, Renaissance (wie Anm. 23) 150-151; Graecogermania (wie Anm. 2) 62 und 72-73 Nr. 32; WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. ) 90-95 und 151.

<sup>70</sup> MOHLER, Bessarion III (wie Anm. 2) 574-576 Nr. 2.

Werk gegen Trapezuntios geschenkt hatte<sup>71</sup>. Der Brief des ANTONIO BECCADELLI (1394-1471; Humanistennaame Antonius Panormita) aus Neapel an Bessarion, in dem das Eintreffen von *In Calumniatorem Platonis* dort gemeldet sowie die rhetorische Brillianz und die Schärfe des Geistes, mit der Bessarion den scelleratissimus Platomastrus Trapezuntios widerlegt habe, gelobt wird, ist zwar undatiert, dürfte aber sicher auch im Herbst 1469 verfasst worden sein<sup>72</sup>. Von größter Bedeutung war natürlich, dass Bessarion sein Werk an den bereits oben erwähnten MARSILIO FICINO mit einem Begleitbrief vom 13. September 1469 übersandt hatte. Ficino bedankte sich bei ihm mit einem von Begeisterung erfüllten Brief<sup>73</sup>. In Florenz wirkte auch JOHANNES ARGYROPULOS (ca. 1415-1487), der der Lehrer Ficinós war und selbst zahlreiche Werke des Aristoteles ins Lateinische übersetzt hatte. Diesem half die Lektüre von Bessarions Werk, wie er dem Kardinal in einem Brief vom 27. Oktober 1469 mitteilt, über den Verlust seiner kurz zuvor verstorbenen Söhne hinweg. Er lobt die Platon vergleichbare Eleganz der Sprache, aber auch die geschickte Anordnung des Stoffes. Bessarion war es nach Ansicht des Argyropulos gelungen, die Einwände des Trapezuntios gegen Platon in Nichts aufzulösen. Er stellte abschließend fest, dass vor allem die Lateiner von Bessarions Werk profitieren werden, da es ihnen erstmals die Möglichkeit verschaffe, eine umfassende Kenntnis von Platons Charakter und Wissenschaft zu erwerben<sup>74</sup>. Aus Florenz erreichte Bessarion auch ein umfangreicher Brief des Dichters NALDO NALDI (1436-ca. 1513), in dem dieser nicht nur die hervorragenden moralischen Eigenschaften des Kardinals, sondern auch dessen Beherrschung der Redekunst und der lateinischen Sprache lobt<sup>75</sup>. Mit Isokrates, Xenophon, Diogenes Laertios und mit dem homerischen Nestor wird Bessarion in einem griechischen Brief verglichen, in dem der Mönch HILARION von Verona (Nicolò Fontanelli, ca. 1440-ca. 1484) seine Verteidigung Platons rühmt. Niemand ist nach Hilarions Ansicht tiefer in Ethik, Politik, Physik und Metaphysik Platons eingedrungen als Bessarion<sup>76</sup>.

---

<sup>71</sup> MOHLER, Bessarion III (wie Anm. 2) 598-600 Nr. 18 und 19.

<sup>72</sup> MOHLER, Bessarion III (wie Anm. 2) 600 Nr. 20; Neuedition mit deutscher Übersetzung und Kommentar: Karl August NEUHAUSEN und Erich TRAPP, Lateinische Humanistenbriefe zu Bessarions Schrift "In Calumniatorem Platonis", in: Jahrbuch der Österr. Byzantinistik 28 (1979) 141-165, darin 154-159 Nr. 3.

<sup>73</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 384-385 und III, 543-545 Nr. 64 und Nr. 65.

<sup>74</sup> MOHLER, Bessarion I (wie Anm. 2) 385-386 und III, 601-602 Nr. 21. Neuedition mit deutscher Übersetzung und Kommentar: NEUHAUSEN und TRAPP, Humanistenbriefe (wie Anm. 72) 142-149 Nr. 1. Zu Johannes Argyropulos und seinen Aristoteles-Übersetzungen siehe: E. BIGI, Art. Argiropulo, Giovanni, in: DBI (wie Anm. 2) IV (1962) 129-131; Art. Argyropulos, Johannes, in: PLP (wie Anm. 2), Fasz. 1, Nr. 1267; WILSON, From Byzantium to Italy (wie Anm. 5) 86-90.

<sup>75</sup> NEUHAUSEN und TRAPP, Humanistenbriefe (wie Anm. 64) 158-165 Nr. 4.

<sup>76</sup> Wolfgang STROBL, Ein griechischer Brief eines Veroneser Humanisten anlässlich Bessarions Schrift "In Calumniatorem Platonis", in: Jahrbuch der Österr. Byzantinistik 50 (2000) 217-230.

Georgios Trapezuntios reagierte schon kurz nach dem Erscheinen der Druckausgabe von *In calumniatorem Platonis* am 28. August 1469 mit einem langen Brief an Bessarion, in dem er auf seiner Kritik an Platon beharrt und etliche Stellen aus Bessarions Werk einer scharfen Kritik unterzieht<sup>77</sup>. Bessarion musste sich nicht persönlich mit dieser Polemik des Trapezuntios auseinandersetzen. Er fand in Niccolò Perotti, der ihm in einem Brief vom 12. November 1469 begeistert über seine Lektüre von *In Calumniatorem Platonis* berichtet hatte<sup>78</sup>, einen Apologeten, der mit Trapezuntios, der im Oktober 1469 eine Liste von 63 irrigen oder häretischen Behauptungen (*Annotationes*) in Bessarions Werk zusammengestellt hatte, in einer von Mohler als "Humanisten-invektive" charakterisierten Streitschrift abrechnete<sup>79</sup>. Als Trapezuntios im Sommer 1470 durch seinen Sohn Andreas eine Schmähchrift gegen Bessarions *In Calumniatorem Platonis* in Frankreich in Umlauf bringen ließ, klärte der Kardinal die französische Öffentlichkeit in einem Briefwechsel (Dezember 1470-November 1471) mit GUILLAUME FICHET, Professor an der Pariser Sorbonne, über die Kontroverse und sein Werk auf. Er übersandte Fichet eine freilich von ihm abgeschwächte Version von Perottis Streitschrift<sup>80</sup>. 1471 verfasste der junge Humanist DOMIZIO CALDERINI eine weitere ausführliche Streitschrift gegen Trapezuntios<sup>81</sup>.

Mancher wird sich nun fragen: warum sollen wir uns noch mit einer solchen Thematik beschäftigen? Ist das nicht alles salopp gesprochen "Schnee von gestern"? Diese Fragestellung kann hier schon aus Platzgründen nicht ausführlich diskutiert werden. Es mag der Hinweis genügen, dass einer der bedeutendsten und einflussreichsten Philosophen des vergangenen Jahrhunderts, der aus Wien stammende, aber seit 1937 in Neuseeland und England lehrende und 1994 in London verstorbene Sir KARL RAIMUND POPPER (28. 7. 1902-17. 9. 1994), als *calumniator Platonis* hervorgetreten ist. Den ersten Band seines im neuseeländischen Exil verfassten Werkes *Die offene Gesellschaft und ihre Feinde* hat Popper unter dem Titel *Der Zauber Platons* einer ausführlichen Auseinandersetzung mit dem altgriechischen Philosophen gewidmet, in dem er diesen als Ahnherrn des totalitären Denkens zu entlarven versucht hat<sup>82</sup>. Es wäre

---

<sup>77</sup> MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 219 und 222-223; ders., *Collectanea* (wie Anm. 22) 161-188 Nr. 36.

<sup>78</sup> MOHLER, Bessarion III (wie Anm. 2) 594-597.

<sup>79</sup> Nicolai Perotti *Refutatio Deliramentorum Georgii Trapezuntii*, in: MOHLER, Bessarion III (wie Anm. 2) 343-375; vgl. dazu auch MONFASANI, *Collectanea* (wie Anm. 22) 755-756 Nr. 191.

<sup>80</sup> MOHLER, Bessarion III (wie Anm. 2) 554-560 Briefe Nr. 71-75; MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 226-227.

<sup>81</sup> MONFASANI, George of Trebizond (wie Anm. 22) 228.

<sup>82</sup> Karl Raimund POPPER, *The Open Society and Its Enemies*, I. *The Spell of Plato*. London 1945; deutsche Ausgabe: *Die offene Gesellschaft und ihre Feinde*, I: *Der Zauber Platons*. Übersetzt von Paul K. Feyerabend. München 1977 (5. Auflage); vgl. dazu auch Poppers

sicher lohnend, Poppers Platon-Kritik, die sich auch vor allem gegen Platons *Politeia* richtet, im Detail mit der des Georgios Trapezuntios im dritten Buch seiner *Comparatio(nes)* zu vergleichen, aber das muss einer eigenständigen Untersuchung vorbehalten bleiben.